

# **TÜRKİYE DIŞINDA YERLEŞİK KİŞİLERİN TÜRKİYE'DE YERLEŞİK KİŞİLERE YAPACAKLARI FİNANSAL KİRALAMA İŞLEMLERİNE AİT FİNANSAL KİRALAMA SÖZLEŞMELERİNİN TESCİLİNE İLİŞKİN GENELGE**

## **Amaç ve kapsam**

**MADDE 1- (1)** Bu Genelgenin amacı; yurt dışından yapılacak finansal kiralama işlemlerine ait finansal kiralama sözleşmelerinin tesciline ilişkin usul ve esasların belirlenmesidir.

## **Dayanak**

**MADDE 2- (1)** Bu Genelge, 21.11.2012 tarihli ve 6361 sayılı Finansal Kiralama, Faktoring ve Finansman Şirketleri Kanununun 21 inci maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

## **Tanımlar**

**MADDE 3- (1)** Bu Genelgede yeralan:

- a. Kanun: 6361 sayılı Finansal Kiralama, Faktoring ve Finansman Şirketleri Kanununu,
- b. Birlik: Finansal Kiralama, Faktoring ve Finansman Şirketleri Birliğini,
- c. Finansal kiralama: Bir finansal kiralama sözleşmesine dayalı olmak koşuluyla, Kanun veya ilgili mevzuatı uyarınca yetkilendirilen kiralayıcı tarafından finansman sağlamaya yönelik olarak bir malın mülkiyetinin kira süresi sonunda kiracıya devredilmesi; kiracıya kira süresi sonunda malın rayiç bedelinden düşük bir bedelle satın alma hakkı tanınması; kiralama süresinin malın ekonomik ömrünün yüzde sekseninden daha büyük bir bölümünü kapsamaması veya finansal kiralama sözleşmesine göre yapılacak kira ödemelerinin bugünkü değerlerinin toplamının malın rayiç bedelinin yüzde doksandan daha büyük bir değeri oluşturması hâllerinden herhangi birini sağlayan kiralama işlemi,
- ç . Sözleşme: Kanun kapsamında düzenlenmiş olan finansal kiralama sözleşmesini,
- d. Sözleşme tescil ücreti: Birlik tarafından önerilip Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu tarafından uygun görülen sözleşme tescil ücretini, ifade eder.

(2) Yolcu ve yük taşıma faaliyetinde bulunan hava yolu şirketlerine hava taşıma araçlarının, motorlarının ve bunların aksam ve parçalarının; kurulu bulunulan ülke mevzuatına göre bunları kiralama yetkisini haiz olan şirket, kuruluş ve finansal kiralama şirketleri tarafından, finansal kiralama sözleşmesine dayalı olarak en az iki yıl süreyle yurt dışından kiralanması işlemleri,(c) bendinde yer alan sınırlamalara tabi olmaksızın bu Kanun kapsamında finansal kiralama olarak değerlendirilir.

## **Sözleşme tescili**

**MADDE 4- (1)** Sözleşmenin tescil edilebilmesinin şartları şunlardır:

- a) Kiralama konusu malın ülkeye giriş tarihinden önce EK-1’de belirtilen belgelerin her bir sözleşme için hazırlanacak EK-2’de yer alan Tescil Talep Yazısı ekinde Birliğe teslim edilmesi gerekmektedir. Sözleşmenin tescil edilebilmesi, bu Genelgenin ekinde belirtilenlerin dışında başka bir belgenin ibrazı şartına bağlanamaz.
- b) Sınır ötesi finansal kiralama işlemlerinde, hava aracı, gemi, tıbbi cihaz ve yüksek teknoloji kapsamında olduğu ilgili kuruluşlardan görüş alınarak tespit edilen ve ortalama yıllık kira toplamı 100.000 ABD Dolarından fazla olan mallara ait sözleşmeler tescil edilmektedir.
- c) Sözleşmenin Kanuna aykırı hükümler içermemesi gerekmektedir.
- ç) Sözleşmenin finansal kiralama tanımına uyduğu, 3 üncü maddede yer alan kriterlerden hangisini karşıladığı belirtilerek beyan ve taahhüt edilmelidir.
- d) Kanun’un 26 ıncı maddesinin birinci fıkrası gereği kiracının kiracılık sıfatını veya sözleşmeden doğan hak veya yükümlülüklerini, kiralayandan aldığı yazılı izin ile devretmesi durumunda, bu devir nedeniyle yapılan sözleşme değişikliği Kanunun 21 inci maddesi çerçevesinde tescil edilir.
- e) Kiralayan şirketin yerleşik olduğu ülkede finansal kiralama işlemleri yapma yetkisinin bulunması gerekmektedir. Ancak, 3.c maddesinin ikinci fıkrası kapsamındaki finansal kiralamalar bakımından, kiralayanın finansal kiralama şirketi olma şartı bulunmadığından, kiralayanın kiralama işlemleri yapma yetkisi aranır.
- f) Kiralayan şirket kiralananın mülkiyetine sahip olduğunu beyan ve tevsik etmelidir.
- g) Finansal kiralama sözleşmesinde değişiklik yapılması amacıyla taraflar arasında tadil anlaşması düzenlenmesi halinde, ilgili şirket veya vekalet haiz hukuk bürosu tarafından Birliğe yapılan derç talebi ekinde, noterde düzenlenmiş finansal kiralama tadil sözleşmesi ile noter tasdikli Türkçe tercümesinin bulunması gerekmektedir. Tadil anlaşmasının konusu, finansal kiralama sözleşmesindeki kiralayan tarafın değiştirilmesi ise; sözleşmede veya ek tadil anlaşmasında kiralama konusu malın mülkiyetinin bir üçüncü kişiye devredilebileceğine ilişkin açık hüküm bulunması ve kiralayanın sahip olduğu hak ve yükümlülüklerin devredildiği yeni kiralayanın da finansal kiralama yetkisine sahip olduğunu veya şirket konusunun finansal kiralama işlemleri yapmaya imkan verdiğini tevsik eden belgelerin Birliğe teslim edilmesi gerekmektedir. Ancak, 3 üncü maddenin ikinci fıkrasındaki finansal kiralamalar bakımından, yeni kiralayanın kiralama yetkisine sahip olduğunu veya şirket konusunun kiralama işlemleri yapmaya imkân verdiğini tevsik eden belgeler Birliğe teslim edilir .

ğ) Sözleşme süresinin uzatılmasına ilişkin sözleşme tadillerinin dercedilebilmesi için sözleşme süresinin bitiminden önce Birliğe başvurulması gerekmektedir.

#### **Sözleşmenin terkinin**

**MADDE 5 – (1)** Sözleşmenin Birlik nezdindeki sicilden terkinin sözleşme süresi sonunda yapılır. Sözleşme süresinden önce tarafların sözleşmeyi anlaşarak feshettiklerine ilişkin fesih sözleşmesi veya sözleşmenin feshedildiğine ilişkin mahkeme kararı yada 3.c. maddesinin ikinci fıkrası kapsamındaki işlemler için Sivil Havacılık Genel Müdürlüğünden alınmış bir belge ile, kiralama konusu malın, Taşınır Donanım Üzerinde Uluslararası Teminatlar Hakkında Sözleşmeye İlişkin Hava Aracı Donanımına Özgü Konulara Dair Protokol gereği sicilden terkininin yapıldığının tevsik edilmesi durumunda sözleşmenin terkinin yapılır.

#### **Yurt dışından temin edilecek belgeler**

**MADDE 6 – (1)** Bu Genelgede yer alan başvurularla ilgili olarak yurt dışından temin edilecek belgelerin ilgili ülkenin yetkili makamlarınca ve Türkiye'nin o ülkedeki konsoloslğunca veya Lahey Devletler Özel Hukuku Konferansı çerçevesinde hazırlanan 26/6/1984 tarihli ve 3028 sayılı Kanun ile kabul edilen Yabancı Resmi Belgelerin Tasdiki Mecburiyetinin Kaldırılması Sözleşmesi hükümlerine göre onaylanmış olması ve başvuruya belgelerin noter onaylı Türkçe tercümelerinin de eklenmesi şarttır.

#### **Tescil talebinin işleme alınması**

**MADDE 7-** Bu Genelgede belirtilen esas ve usuller çerçevesinde yapılmayan başvurular Birlik tarafından işleme alınmayacaktır.

#### **Yürürlük**

**MADDE 8- (1)** Bu Genelge yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

#### **Yürütme**

**Madde 9- (1)** Bu Genelge hükümlerini Birlik yürütür.

Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumunun 31 Temmuz 2013 tarih ve 24049440-045.01[13/1.1]-19623 sayılı yazısı ile yürürlüğü girmiştir.

**İSTENEN BELGELER**

1. Noterde düzenleme veya onaylama şeklinde akdedilmiş finansal kiralama sözleşmesi ve noter tasdikli tercümesi.
2. Kiracı ve kiralayan adına sözleşmeyi imzalayan kişilerin yetkilerini gösteren yetki belgesi, imza sirküleri veya vekaletname,
3. Kiralayan şirketin kendi ülkesinde finansal kiralama (İşbu Genelgenin 3.üncü maddesinin ikinci paragrafı kapsamındaki işlemlerde kiralama faaliyetinde bulunma yetkisini) faaliyetinde bulunma yetkisini haiz olduğunu gösteren apostil onaylı belgenin aslı ve noter tasdikli Türkçe tercümesi,
4. Kiralama konusu mal, hava aracı, gemi ve tıbbi cihazın dışında bir mal ise, malın yüksek teknoloji kapsamında olduğunu belirten ve ilgili uzman kuruluşlardan alınmış olan görüş yazısının aslı veya noter onaylı sureti.
5. Sivil havacılık Genel Müdürlüğünden alınmış Teknik Uygunluk Yazısı,
6. Proforma fatura,
7. Sözleşme tescil ücretinin Birlik hesabına yatırıldığına ilişkin banka dekontu

**TESCİL TALEP YAZISI**

**FİNANSAL KİRALAMA, FAKTORİNG VE FİNANSMAN ŞİRKETLERİ BİRLİĞİ**

İSTANBUL

...../...../.....

**KONU:** Sınır Ötesi Finansal Kiralama Sözleşmesinin Tescili.

Şirketimizin ..... ile.....  
Arasında aşağıda özellikleri belirtilen.....finansal kiralama yoluyla  
yurda getirilmesi hususunda .....Noterliğince  
.....sayı ile düzenlenen .....tarihli finansal kiralama sözleşmesinin  
tescilini, 6361 sayılı Finansal Kiralama, Faktoring ve Finansman Şirketleri Kanunu  
çerçevesinde, talep ediyoruz.

Konuyla ilgili dosyalar Birliğinizin .....tarih ve .....no.lu Genelgesinde belirtilen  
usul ve esaslara göre hazırlanmış olup ilişikte sunulmaktadır.

İmza Yetkisini Haiz  
Başvuruyu Yapanın Adı, Soyadı,  
İmzası ve Unvanı

**Kiralama Konusu Mala İlişkin Bilgiler**

**Finansal Kiralama Sözleşmesine İlişkin Bilgiler**

Tipi	Seri No.	Motor Tipi	Sözleşme Tarihi	Sözleşme Bitiş Tarihi	
		Motor Seri	Toplam Kira	Proforma	Satın Alma
İmal Yılı	Adedi	No.	Bedeli	Fatura Değeri	Opsiyonu

**Ek:** .....Klasör  
.....Dosya